2019-2020 учебный год школа при КАУ 7 класс Жунисова К.А.

|  |  |
| --- | --- |
| **Тема** | **Баллады В.Жукосвкого «Лесной царь», «Мщение»** |
| **Дата** | **17.04.2020** |
| **Класс** | **7 класс** |
| **Предмет** | **Русская литература** |
| **Преподаватель** | **Жунисова К.А.** |

**HAND-OUT**

**1.ЛЕСНОЙ ЦАРЬ**

Кто скачет, кто мчится под хладною мглой?  
Ездок запоздалый, с ним сын молодой.  
К отцу, весь издрогнув, малютка приник;  
Обняв, его держит и греет старик.

«Дитя, что ко мне ты так робко прильнул?» —  
«Родимый, лесной царь в глаза мне сверкнул:  
Он в темной короне, с густой бородой». —  
«О нет, то белеет туман над водой».

«Дитя, оглянися; младенец, ко мне;  
Веселого много в моей стороне:  
Цветы бирюзовы, жемчужны струи;  
Из золота слиты чертоги мои».

«Родимый, лесной царь со мной говорит:  
Он золото, перлы и радость сулит». —  
«О нет, мой младенец, ослышался ты:  
То ветер, проснувшись, колыхнул листы».

«Ко мне, мой младенец; в дуброве моей  
Узнаешь прекрасных моих дочерей:  
При месяце будут играть и летать,  
Играя, летая, тебя усыплять».

«Родимый, лесной царь созвал дочерей:  
Мне, вижу, кивают из темных ветвей». —  
«О нет, все спокойно в ночной глубине:  
То ветлы седые стоят в стороне».

«Дитя, я пленился твоей красотой:  
Неволей иль волей, а будешь ты мой». —  
«Родимый, лесной царь нас хочет догнать;  
Уж вот он: мне душно, мне тяжко дышать».

Ездок оробелый не скачет, летит;  
Младенец тоскует, младенец кричит;  
Ездок погоняет, ездок доскакал...  
В руках его мертвый младенец лежал.

2.Это перевод баллады Гeте

В балладе "Лесной царь" мы слышим проникновенный голос рассказчика, которому жаль больное дитя, принимающее горячечный бред за действительность.Поэт не просто передает разговор отца с сыном, он сам ощущает страх ребенка и бессилие отца помочь ему:

Дитя, что ко мне ты так робко прильнул?  
     Родимый, лесной царь в глаза мне сверкнул:  
     Он в желтой короне, с густой бородой  
     О нет, то белеет туман над водой.  
     Лесной царь, при этом, воспринимается романтическим злодеем, искушающим невинную душу:  
  Дитя, оглянися; младенец, ко мне;  
     Веселого много в моей стороне:  
     Цветы бирюзы, жемчужны струи;  
     Из золота слиты чертоги мои...  
     С каждым четверостишьем нарастает драматизм баллады. Кто победит в этом единоборстве -- дух или человек? Эмоциональное и художественное воздействие произведения настолько велико, что нам кажется, будто мы физически ощущаем страдания ребенка, его боль, ужас и трепет перед лесным царем.  
     Родимый, лесной царь нас хочет догнать,  
     Уж вот он: мне душно, мне тяжко дышать.  
     Ездок оробелый не скачет, летит,  
     Младенец тоскует, младенец кричит...  
     И неожиданный оригинальный конец совершенно обескураживает: где то добро и справедливость, которые должны торжествовать?  Их нет в нашем мире.  
     Ездок погоняет, ездок доскакал...  
     В руках его мертвый младенец лежал.  
     Зло всегда настигает слабых и беззащитных.

# 3.«Мщение» В. Жуковский

Изменой слуга паладина убил:  
Убийце завиден сан рыцаря был.

Свершилось убийство ночною порой —  
И труп поглощен был глубокой рекой.

И шпоры и латы убийца надел  
И в них на коня паладинова сел.

И мост на коне проскакать он спешит,  
Но конь поднялся на дыбы и храпит.

Он шпоры вонзает в крутые бока —  
Конь бешеный сбросил в реку седока.

Он выплыть из всех напрягается сил,  
Но панцирь тяжелый его утопил.

## 4.Анализ стихотворения Жуковского «Мщение»

Действие «Мщения» происходит в далеком средневековом прошлом, в рыцарскую эпоху. Автор обходится без вступительных замечаний: зачин баллады начинается с описания развязки и краткого сообщения о причине конфликта, завершившегося трагедией. Коварный и низкий слуга позавидовал знатному происхождению и высокому статусу своего господина — таков мотив свершившегося преступления. Показательно, что сначала появляется сообщение об измене, и лишь затем — об убийстве. Последнее выглядит естественным продолжением предательства: один грех, свидетельствующий о переходе персонажа на сторону зла, влечет за собой другой.

Во втором двустишии уточняются обстоятельства трагедии. Она случилась на речном берегу под покровом ночи. Скрыв следы, преступник поспешил переодеться в рыцаря: он страстно мечтал о роли благородного воина. С этого момента нарушается ход событий, запланированных злоумышленником. Неожиданное сопротивление оказывает «паладинов» конь: в отличие от слуги, он остался верен хозяину. Пытаясь усмирить непокорное животное, убийца пришпоривает скакуна. Агрессия приносит обратный эффект. Взбесившийся конь сбрасывает седока в реку, и незадачливый персонаж погибает, поскольку тяжелые доспехи не дают спастись. Дерзкий вызов судьбе, брошенный эгоистичным и жадным героем, обернулся катастрофой для него самого.

За преступлением неизбежно следует возмездие — таково одно из убеждений, составляющих морально-религиозную доктрину Жуковского. Важная миссия восстановить справедливость нередко возлагается на природные силы. В анализируемом тексте образы коня и глубокой реки выступают своеобразными проводниками божественной воли.

**5.Литература. Иоганн Вольфганг фон Гете «Лесной царь» оригинал;**

**Собрание баллад Жуковского**

**6.Глоссарий**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| баллада | баллада | ballad |
| Лесной царь | Орман патшасы | Forest tsar |
| дух | рух | spirit |
| душа | жан | soul |
| справедливость | әділдік | justice |